

Remoska® Contact

Model No. RE 21003

NÁVOD K OBSLUZE **CZ** Elektrický kontaktní gril
NÁVOD NA OBSLUHU **SK** Elektrický kontaktný gril
INSTRUCTIONS FOR USE **EN** Electric contact grill
INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** Elektryczny gril kontaktowy



REMOSKA®

Obsah

CZ

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ.....	4
II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)	7
III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ	7
IV. POKYNY K OBSLUZE	8
V. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ	10
VI. EKOLOGIE	11
VII. TECHNICKÁ DATA	12

SK

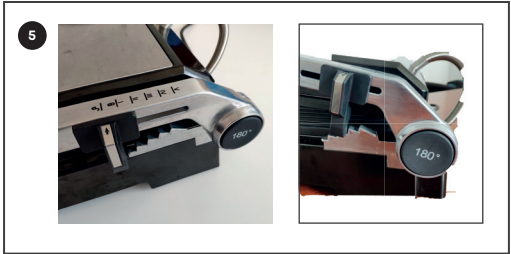
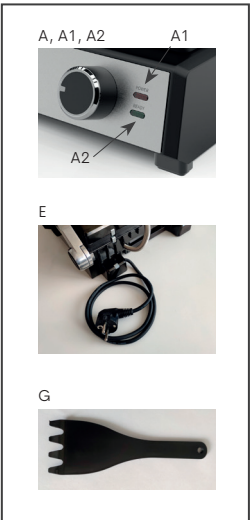
I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA	13
II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)	16
III. PŘÍPRAVA A POUŽITIE	16
IV. POKYNY NA OBSLUHU	17
V. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	19
VI. EKOLÓGIA	20
VII. TECHNICKÉ ÚDAJE	21

EN

I. SAFETY WARNINGS	22
II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)	25
III. PREPARATION AND USE	25
IV. INSTRUCTIONS FOR USE	26
V. PRODUCT MAINTENANCE	28
VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION	29
VII. TECHNICAL DATA	30

PL

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	31
II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)	34
III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE	34
IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI	35
V. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE	37
VI. EKOLOGIA	38
VII. DANE TECHNICZNE	39



Elektrický kontaktní gril RE 21003

NÁVOD K OBSLUZE

Vážení zákazníci, děkujeme Vám za zakoupení výrobku Remoska. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtete a pochopíte návod k obsluze, pokyny pro obsluhu přístroje, údržbu a skladování. Tento návod spolu se záručním listem uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TENTO VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.

- Instrukce v návodu jsou nedílnou součástí spotřebiče, každý uživatel přístroje by měl být s tímto návodem seznámen.
- Správné používání přístroje má výrazný vliv na jeho životnost.
- Spolu s návodem k obsluze a údržbě dodržujte všechny obecné bezpečnostní předpisy a doporučení.
- Zkontrolujte všechny údaje na typovém štítku ve spodní části přístroje, zda odpovídají specifikaci napětí ve Vaší elektrické síti. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo byl v kontaktu s vodou. V takových případech vyhledejte odborný servis, který prověří bezpečnosti a funkce přístroje.
- Toto zařízení není určeno k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně není dohlíženo nebo pokud nejsou poučeni osobou odpovědnou za jejich použití bezpečnost.
- Nedoporučuje se aby děti samostatně používaly spotřebič bez dozoru dospělé osoby. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát nebo v jeho blízkosti nedojde k úrazu, popálení, opaření nebo ke zranění elektrickým proudem. Doporučujeme aby přístroj ovládaly děti od věku min. 12let, a to pod dohledem osoby starší 18let, a byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmějí provádět děti.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, **a vždy po ukončení používání přístroje, spotřebič vypněte a odpojte od elektrické sítě vytažením vidlice napájecího přívodu ze zásuvky!**
- Jestliže je napájecí přívod, vidlice, místa napojení k přístroji, nebo izolace kabelu tohoto spotřebiče poškozeny, zdeformovány, či jinak narušeny, musí být nahrazeny výrobcem nebo autorizovaným servisem.
- Toto zařízení musí být uzemněno. Tento výrobek je vybaven kabelem s uzemňovacím vodičem a uzemňovací zástrčkou. Musí být zapojen do zásuvky ve zdi, která je správně nainstalována a uzemněna. V případě elektrického zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem únikovým vodičem, aby elektrický proud mohl proudit do země. To ukazuje, že oddělení od zdroje energie během poruchy bylo ošetřeno s cílem maxi-

malizovat bezpečnost uživatele. Uvědomte si, prosím, potenciální nebezpečí při používání vysokonapěťového zařízení, které může vést k požáru nebo jiné nehodě způsobující poškození zařízení.

- Při manipulaci s grilem postupujte tak, aby nedošlo k poranění – úrazu elektrickým proudem, popálení, opaření, atp.



POZOR!!! - HORKÝ POVRCH

- **Všechny součásti přístroje – grilovací desky, ocelový obal spodní části a krytu grilu, a k nim napojené součásti jsou při jeho zapnutí HORKÉ !!! (otočný regulátor A a svítící signalizace „POWER“.)**
- **Nedotýkejte se horkých povrchů. K ovládní přístroje použijte rukojeti nebo knoflíky. Při manipulaci používejte chňapky nebo kuchyňské rukavice.**
- **Nepokládejte spotřebič na hořlavý povrch!**

- **POZOR** – Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládní nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky nebo na dálku, existuje nebezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedení spotřebiče do činnosti.
- Gril nikdy neponořujte do vody, ani jeho části nebo přírodní kabel a nemyjte je pod tekoucí vodou. Gril nelze ani mýt v myčce na nádobí.
- Před vytažením vidlice elektrického napájení ze zásuvky nejdříve vypněte termostat přístroje **otočným regulátorem A** do polohy ● (termostat OFF).

UPOZORNĚNÍ

- Některé části tohoto výrobku se mohou stát velmi horkými a způsobit popálení. Zvláštní pozornost musí být věnována přítomnosti dětí a hendikepovaných lidí.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Spotřebič je určen pouze k tepelné úpravě jídla a pokrmů vhodných pro přípravu grilováním.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobným účelům.
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru a kontrolujte ho po celou dobu přípravy potravin!**
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky vlhkými rukama, v blízkosti kapalin nebo sypkých materiálů, nebo taháním za napájecí přívod!**
- **Nepoužívejte spotřebič, pokud je mokrý, pokud máte mokré ruce, nebo na mokřém povrchu!**

- **Nepoužívejte spotřebič venku!**
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí, v prostředí s vysokou prašností, a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty, ani když je vypnutý
- Spotřebič nepoužívejte k jiným účelům (např. k sušení zvířat, výrobků z textilu, obuvi atd.) než doporučuje výrobce.
- Při prvním zapnutí může dojít ke krátkému a mírnému zakouření, které není závadou a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Neumísťujte gril na nestabilní, křehké a hořlavé podklady (např. skleněné, papírové, plastové, dřevěné–lakované desky a různé tkaniny/ubrusy).
- Spotřebič nepřenášejte v horkém stavu, při eventuálním překlopení hrozí nebezpečí úrazu popálením. Vlivem vysoké teploty se může ohřát také podložka, na které je spotřebič položen, proto se jí nedotýkejte, dokud nezchladne.
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrhnutí a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. záclony, závěsy, dřevo atd.), tepelných zdrojů (např. kamna, sporák atd.) a vlhkých povrchů (např. dřezy, umyvadla atd.).
- Spotřebič musí být vždy umístěn na teplotně odolnou a stabilní plochu.
- Při grilování je možné samovznícení připravovaných potravin. V případě náhlého vzplanutí odpojte spotřebič od elektrické sítě a oheň uhasťte.
- Z hlediska požární bezpečnosti gril vyhovuje ČSN 06 1008 (EN 60 335–2–6). Ve smyslu této normy se jedná o spotřebič, který lze provozovat na stole nebo podobném povrchu s tím, že ve směru hlavního sálání, tj. nad deskou, musí být dodržena bezpečná vzdálenost od povrchu hořlavých hmot 200 mm a v ostatních směrech min. 100 mm.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zachycením, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi nebo domácími zvířaty může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému poranění!
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Příkladně nepoužívejte pomoci napojení na prodlužovací kabel. Mohlo by docházet k přehřívání kabelu a následnému riziku vzniku požáru.
- Pro zabezpečení doplňkové ochrany doporučujeme instalovat do el. obvodu napájení proudový chránič (RCD) se jmenovitým vybavovacím proudem nepřevyšujícím 30 mA. Požádejte o radu revizního technika, případně elektrikáře.
- Spotřebič používejte pouze s originálním příslušenstvím od výrobce. Použití jiného příslušenství může představovat nebezpečí pro obsluhu.

VAROVÁNÍ

Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

- Texty v cizím jazyce a grafická znázornění jsou uvedeny a vysvětleny ve spodní části návodu.

- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství, nesprávným zapojením, nebo nevhodnou údržbou (např. znehodnocení potravin, úraz elektrickým proudem, poranění, popálení, opaření, požár atp.) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Zároveň není výrobce zodpovědný za způsobené škody v případě předchozího neodborného zásahu nebo neautorizovaným úpravám spotřebiče.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

Gril

A	otočný regulátor termostatu (rozmezí cca 80–220°C)	C1	držadlo
A1	světelná kontrolka provozu (POWER)	C2	posuvný ovladač pro nastavení výšky mezi grilovacími deskami
A2	světelná kontrolka ohřevu (READY)	C3	tlačítko aretace víka v poloze cca 90° / 180°
B	grilovací desky	D	nožky
B1, B2	tlačítko pro uvolnění grilovacích desek (RELEASE)	E	napájecí přívod
C	odklápěcí víko	F	odkapní nádoba
		G	škrabka

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte gril s příslušenstvím. Z grilu odstraňte všechny adhezivní fólie, samolepky, výplň mezi částmi grilu nebo papír. Gril umístěte na pevný rovný, tepelně odolný a suchý povrch (např. kuchyňský stůl nebo pracovní desku kuchyně), ve výšce minimálně 85 cm, mimo dosah dětí nebo domácích zvířat. Otřete grilovací plochy jemným hadříkem aby se odstranily drobné nečistoty, zbytky lepidla atp.

Před použitím grilu vyjměte škrabku (G) uloženou v odkapávací nádobě (F). Při prvním uvedení do provozu zapojte přístroj do elektrické sítě a nastavte maximální teplotu otočným regulátorem termostatu (A) ke značce „MAX“ a při otevřeném horním víku nechte „rozevřený“ gril v činnosti cca 5 minut, potom ho vypněte a nechte vychladnout. Po vychladnutí otřete části – **grilovací desky (B)**, které přijdou do styku s potravinami měkkým, vlhkým, čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou a povrch nechejte zaschnout.

Nyní je spotřebič připraven k použití.

IV. POKYNY K OBSLUZE

Otočný regulátor termostatu (A)

Pootočením regulátoru (A) po směru hodinových ručiček nastavíte požadovanou teplotu (80–220 °C):



- poloha ● (thermostat OFF) – termostat vypnutý
- poloha **MAX** – maximální teplota ohřevu

POZNÁMKA

- Zapojením přístroje do elektrické sítě se rozsvítí světelné kontrolky **POWER (A1)** a **READY (A2)**, přístroj je zapnutý.
- Spuštěním ohřevu pomocí **regulátoru (A)** na požadovanou teplotu ve směru hodinových ručiček začne zahřívání grilovacích ploch, zhasne kontrolka **READY (A2)**.
- Dosažení nastavené teploty signalizuje opětovným rozsvícením kontrolka **READY (A2)**.

Posuvný ovladač pro nastavení výšky mezi grilovacími deskami (C2)

Výšku lze nastavit v 5 stupních, které jsou značeny čísly I–V (1–5):

- poloha  "OPEN" (obr. 5) – odemknuto (desky lze výškově nastavit)
- poloha  "LOCK" (obr. 5) – uzamknuto (desky lze uzamknout pouze v uzavřené poloze)



UPOZORNĚNÍ

Při nastavování výšky mezi grilovacími deskami je potřeba víko vyrovnat do vodorovné polohy ručně. Nastavujete-li výšku mezi grilovacími deskami v průběhu přípravy **dbejte zvýšené opatrnosti, grilovací desky a součásti přístroje jsou horké!!** Doporučujeme používat ochranné rukavice.

Tlačítko aretace víka v poloze cca 90° / 180° (C3)

Při rozevirání grilu postupujte podle obr. 2. Víko grilu je možné otevřít do polohy 90° a 180°, pomocí stlačení tlačítka „180°“ v boční části grilu.

Nožky grilu (D)

Jsou umístěny ze spodu v přední části grilu. Slouží pro lepší odvod tuků z grilovací plochy a vyšší stabilitu grilu.

Postup přípravy pokrmů:

1. Připojte gril k el. síti a pomocí otočného regulátoru (**A**) nastavte požadovanou teplotu dle zpracovávaného typu potravin (80°C – 220°C).
2. Grilovací desky nechejte přehřát bez vložených potravin, dosaženou teplotu signalizuje kontrolka „**READY**“ (**A2**).

3. Vložte potraviny na grilovací desku (nejlépe na její střed). Desky můžete lehce přitlačit k sobě pomocí držadla **C1** nebo je můžete zaaretovat v požadované výšce pomocí posuvného ovladače **C2**. Gril lze také používat rozevřený (obr. 2).
4. Během přípravy, při zapnutém přístroji **rozhodně nemačkejte tlačítka B1 a B2 (RELEASE)**, sloužící pro uvolnění grilovacích ploch, hrozí riziko popálení nebo požáru.
5. Po ukončení přípravy potraviny vyjměte pomocí dřevěné nebo plastové obrabečky nebo kleští.
6. Vypněte termostat grilu **regulátorem (A)** otočením do polohy ● (termostat OFF) a odpojte přístroj od elektrické sítě.



DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- **Během grilování se nedotýkejte kovových částí grilu nebo grilovacích desek (B), protože tyto části jsou HORKÉ! Obzvlášť dejte pozor na to, aby se desek a částí grilu nedotýkaly děti!**
- **Nepoužívejte ostré kuchyňské náčiní, jako jsou kovové kleště, obrabečky, vidličky, nože nebo jiné, mohlo by dojít k poškození nepřilnavé povrchové úpravy grilovacích desek.**
- Před použitím se vždy ujistěte, že je správně umístěná odkapní nádoba **F**.
- Připravované potraviny na grilovacích deskách **B** nikdy nekrájejte!
- Používejte pouze čerstvé nebo rozmražené potraviny (ne mražené).
- Před přípravou se snažte potraviny zbavit nadměrné vlhkosti (zelenina, maso atp.). Vyšší obsah vody může způsobit prskání a napékání potravin na grilovací desky.
- Nikdy nevkládejte chladnou grilovací desku na horké topné těleso.
- Pro zachování optimálních vlastností nepřilnavé vrstvy grilovacích desek nepřipravujte potraviny zabalené v pečicím papíru nebo alobalu.
- Při používání grilu dochází vlivem dilatace materiálů k občasnému vydávání charakteristického zvuku (prskání), vždy během ohřevu po zapnutí přístroje a chladnutí po ukončení grilování. Tento jev je normální a není důvodem k reklamaci spotřebiče.
- Po skončení grilování vždy přístroj vypněte a odpojte přívodní kabel z elektrické sítě.

- Pomocí tlačítek „**RELEASE**“ **uvolnění grilovacích desek B1 a B2** je možné desky vyjmout a očistit nebo omýt teplou vodou nebo v šetrném prostředku na údržbu nepřilnavých povrchů pro vaření.
- Grilovací desky je možné nasadit zpět opačným způsobem jako při jejich uvolnění, vždy se ujistěte že desky zapadly do obou pacek umístěných v místě ohýbání grilu a zámků na vnější straně grilu
- Pravidelně kontroluje aby nezůstávaly nečistoty a mastnota po grilování vevnitř grilu - mezi topnými spirálami a grilovacími deskami. Případně je odstraňte podobným způsobem jako nečistoty z grilovacích desek. Nikdy vnitřní části grilu nevkládejte pod tekoucí vodu nebo nevystavujte nadměrné vlhkosti.

DOPORUČENÍ PŘI PŘÍPRAVĚ POTRAVIN

Tato doporučení považujte za možné příklady přípravy potravin a přístroje pro dosažení lepšího výsledku při grilování.

- Pro grilování je optimální tloušťka připravovaných potravin cca 1–2 cm. Větší kusy potravin lze nakrájet na plátky, proužky nebo půlky.
- Při grilování panini pečiva nebo toastů lze použít přitlačení připravovaného pokrmu horním víkem pomocí madla pro lepší výsledek přípravy.
- Při přípravě potravin bez tuku nebo s malým obsahem tuku (ryby, libové maso-pečeně, panenka, atp., zelenina), doporučujeme před grilováním potřít grilovací desky rostlinným olejem nebo nanést sprejem směs proti napékání připravovaného pokrmu na grilovací desky.
- Pro grilování masa s vyšším obsahem tuku nebo marinované potraviny není potřeba desky ošetřovat proti napékání.
- Maso pokládejte na grilovací plochu až když je spotřebič rozehrátý na provozní teplotu. Na dostatečně horké grilovací desce se maso zatáhne a uchová si šťavnatost.
- Pokud připravujete za sebou více druhů potravin, doporučujeme vždy před změnou očistit grilovací desky od zbytků pomocí přiložené plastové škrabky, dřevěné obrabečky nebo papírové utěrky.
- Maso lze před přípravou předem na několik hodin naložit, anebo potřít olejem nebo omáčkou, a okořenit.

V. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Gril čistěte až po jeho vychladnutí! Čištění provádějte pravidelně po každém použití otřením měkkým vlhkým hadříkem! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky (např. ostré předměty, drátěnky, agresivní žíravé prostředky na čištění trub apod.). Ne-

používejte také žádné zařízení na tlakové mytí nebo parní čističe, atp.! Z grilu odstraňte případné stopy tuku a zbytky potravin, které se přichytily na deskách, pomocí přiložené škrabky nebo plastové kuchyňské obrabečky. Pro snadnější čištění můžete vyjmout desky z pláště grilu podle obr.3, stlačením aretačních tlačítek (B1) a (B2). **Grilovací desky (B) neumývejte v myčce na nádobí.** Odkapávací nádobu F vyjměte podle obr. 4 a umyjte ji v horké vodě s přidavkem saponátu a utřete do sucha (můžete použít myčku nádobí). Pokud se znečistí napájecí přívod, otřete jej vlhkým hadříkem. Normální je, že v průběhu času se barva povrchů mění. Tato změna ale žádným způsobem nemění vlastností povrchu a není důvodem k reklamaci spotřebiče!

SKLADOVÁNÍ

Před uložením se ujistěte, že jsou desky chladné. Gril skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí a nesvéprávných osob.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!


Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 556 802 601 nebo na internetové adrese www.remoska.eu

VI. EKOLOGIE





Pokud je na výrobku tento symbol, znamená to, že na produkt se vztahuje evropská směrnice 2002/96/ES. Informujte se prosím o místním systému separovaného sběru elektrických a elektronických výrobků. Postupujte prosím podle místních předpisů a staré výrobky nelikvidujte v běžném komunálním odpadu. Na obalech a příslušenství k výrobku jsou vytištěny znaky použitých materiálů a jejich recyklaci. Za účelem správné likvidace výrobku, jeho příslušenství a obalů je odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správná likvidace starého produktu pomáhá předějit potenciálním negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se na odpojeném spotřebiči z elektrické sítě napájecí přívod odstříhnout, spotřebič tak již bude nepoužitelný.



VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	220-240 V , 50-60 Hz
Příkon (W)	2000 W
Hmotnost (kg)	cca 4,35 kg
Rozměry cca (d x h x v), (mm)	360 x 370 x 170
Příkon v pohotovostním režimu je	< 0,5 W.
	Výrobek splňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady č.1935/2004 ES . Odpovídá normám pro certifikaci dle legislativy Evropské unie.
Made in China	vyrobeno v Číně

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY	Pouze pro použití v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS	Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.
  TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.	Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. Sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
POWER	Zapnuto
READY	Připraveno
RELEASE	Uvolnění
(OFF)	Vypnuto
MAX	Nejvyšší teplota
LOCKED	Uzamčeno
UNLOCKED/OPEN	Odemčeno
OPEN	Otevřeno
HIGH	Nejvyšší poloha
	UPOZORNĚNÍ
	UPOZORNĚNÍ: HORKÝ POVRCH

Elektrický kontaktný gril RE 21003

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku Remoska. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte a pochopte návod na obsluhu, pokyny pre obsluhu prístroja, údržbu a skladovanie. Tento návod spolu so záručným listom uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

TENTO VÝROBOK JE URČENÝ LEN PRE POUŽITIE V DOMÁCNOSTIACH.

- Inštrukcie v návode sú neoddeliteľnou súčasťou spotrebiča, každý užívateľ prístroja by mal byť s týmto návodom oboznámený.
- Správne používanie prístroja má výrazný vplyv na jeho životnosť.
- Spolu s návodom na obsluhu a údržbu dodržujte všetky všeobecné bezpečnostné predpisy a odporúčania.
- Skontrolujte všetky údaje na typovom štítku v spodnej časti prístroja, či zodpovedajú špecifikácii napätie vo Vašej elektrickej sieti podľa STN. Vidlicu napájacieho prívodu je nutné pripojiť iba do zásuvky elektrickej inštalácie, ktorá zodpovedá príslušným normám.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo bol v kontakte s vodou. V takýchto prípadoch vyhľadajte odborný servis, ktorý preverí bezpečnosti a funkcie prístroja.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nie je dohliadané alebo pokiaľ nie sú poučení osobou zodpovednou za ich použitia bezpečnosť.
- Neodporúča sa aby deti samostatne používali spotrebič bez dozoru dospeléj osoby. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať alebo v jeho blízkosti nedôjde k úrazu, popálenie, obarenie alebo k zraneniu elektrickým prúdom. Odporúčame aby prístroj ovládali deti od veku min. 12 rokov, a to pod dohľadom osoby staršej 18 rokov, a boli poučení o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, a **vždy po ukončení používania prístroja, spotrebič vypnite a odpojte od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu zo zásuvky!**
- Ak je napájací prívod, vidlica, miesta napojenia k prístroju, alebo izolácia kábla tohto spotrebiča poškodené, zdeformované, či inak narušené, musia byť nahradené výrobcom alebo autorizovaným servisom.
- Toto zariadenie musí byť uzemnené. Tento výrobok je vybavený káblom s uzemňovacím vodičom a uzemňovacou zástrčkou. Musí byť zapojený do zásuvky v stene, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená. V prípade elektrického skratu uzemnenie znižuje

riziko úrazu elektrickým prúdom únikovým vodičom, aby elektrický prúd mohol prúdiť do krajiny. To ukazuje, že oddelenie od zdroja energie počas poruchy bolo ošetrované s cieľom maximalizovať bezpečnosť užívateľa. Uvedomte si, prosím, potenciálne nebezpečenstvo pri používaní vysokonapäťového zariadenia, ktoré môže viesť k požiaru alebo inej nehode spôsobujúce poškodenie zariadenia.

- Pri manipulácii s grilom postupujte tak, aby nedošlo k poraneniu – úrazu elektrickým prúdom, popálenie, obarenie, atp.



POZOR!!! - HORÚCI POVRCH

- **Všetky súčasti prístroja - grilovacie dosky, oceľový obal spodnej časti a krytu grilu, a k nim napojené súčasti sú pri jeho zapnutí HORÚCE !!! (Otočný regulátor A a svietiace signalizácia "POWER".)**
- **Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Na ovládanie prístroja použite rukoväť alebo gombíky. Pri manipulácii používajte chňapky alebo kuchynské rukavice.**
- **Nekladte spotrebič na horľavý povrch!**

- **POZOR** - Spotrebič nie je určený pre činnosť prostredníctvom vonkajšieho časového spínača, diaľkového ovládania alebo akékoľvek iné súčasti, ktorá spína spotrebič automaticky alebo na diaľku, existuje nebezpečenstvo vzniku požiaru, ak by bol spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený v okamihu uvedenia spotrebiča do činnosti.
- Gril nikdy neponárajte do vody, ani jeho časti alebo prírodný kábel a neumývajte ich pod tečúcou vodou. Gril nemožno ani umývať v umývačke riadu.
- Pred vytiahnutím vidlice elektrického napájania zo zásuvky najskôr vypnite termostat prístroja **otočným regulátorom A** do polohy ● (thermostat OFF).

UPOZORNENIE

Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu stať veľmi horúcimi a spôsobiť popálenie. Zvláštna pozornosť musí byť venovaná prítomnosti detí a hendikepovaných ľudí.

- Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený. Spotrebič je určený len na tepelnú úpravu jedla a pokrmov vhodných pre prípravu grilovaním.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.
- Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely.
- **Spotrebič nenechávajte v chode bez dozoru a kontrolujte ho po celú dobu prípravy potravín!**
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do el. zásuvky a nevyťahujte z el. zásuvky vlhkými rukami, v blízkosti kvapalín alebo sypkých materiálov, alebo ťahaním za napájací prívod!**
- **Nepoužívajte spotrebič, ak je mokrý, ak máte mokré ruky, alebo na mokrom povrchu!**

- **Nepoužívajte spotrebič vonku!**
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí, v prostredí s vysokou prašnosťou, a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety, ani keď je vypnutý
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely (napr. Na sušenie zvierat, výrobkov z textilu, obuvi atď.) ako odporúča výrobca.
- Pri prvom zapnutí môže dôjsť ku krátkemu a miernemu zadymeniu, ktoré nie je chybou a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Neumiestňujte gril na nestabilné, krehké a horľavé podklady (napr. Sklenené, papierové, plastové, drevené-lakované dosky a rôzne tkaniny / obrusy).
- Spotrebič neprenášajte v horúcom stave, pri eventuálnom preklopení hrozí nebezpečenstvo úrazu popálením. Vplyvom vysokej teploty sa môže ohriať tiež podložka, na ktorej je spotrebič položený, preto sa jej nedotýkajte, kým nevychladne.
- Spotrebič používajte iba v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie av dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. Záclony, závesy, drevo atď.), Tepelných zdrojov (napr. Kachle, sporák atď.) A vlhkých povrchov (napr. drezy, umývadlá atď.).
- Spotrebič musí byť vždy umiestnený na teplotne odolnú a stabilnú plochu.
- Pri grilovaní je možné samovznietenie pripravovaných potravín. V prípade náhleho vzplanutia odpojte spotrebič od elektrickej siete a oheň uhasťe.
- Z hľadiska požiarnej bezpečnosti gril vyhovuje legislatíve EU (EN 60 335–2–6). V zmysle tejto normy sa jedná o spotrebič, ktorý možno prevádzkovať na stole alebo podobnom povrchu s tým, že v smere hlavného sálenia, tj. Nad doskou, musí byť dodržaná bezpečná vzdialenosť od povrchu horľavých hmôt 200 mm a v ostatných smeroch min. 100 mm.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody. Nikdy ho neukladajte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zachytením, zakopnutím alebo zaľahaním za prívod napr. Deti alebo domáce zvieratá môže dôjsť k prevrhnutiu či stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu poraneniu!
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Prístroj nepoužívajte pomocou napojenia na predlžovací kábel. Mohlo by dochádzať k prehrievaniu kábla a následnému riziku vzniku požiaru.
- Pre zabezpečenie doplnkovej ochrany odporúčame inštalovať do el. obvodu napájania prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. Požadajte o radu revízneho technika, prípadne elektrikára.
- Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom od výrobcu. Použitie iného príslušenstva môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu.

VAROVANIE

Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

- Texty v cudzom jazyku a grafické znázornenia sú uvedené a vysvetlené v spodnej časti návodu.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva, nesprávnym zapojením, alebo nevhodnou údržbou (napr. Znehodnotenie potravín, úraz elektrickým prúdom, poranenia, popálenia, oparenia, požiar atp.) A nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Zároveň nie je výrobca zodpovedný za spôsobené škody v prípade predchádzajúceho neodborného zásahu alebo neautorizovaným úpravám spotrebiča.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

Gril

A	otočný regulátor termostatu (rozmedzie cca 80–220 °C)	C1	rukoväť
A1	svetelná kontrolka prevádzky (POWER)	C2	posuvný ovládač pre nastavenie výšky medzi grilovacími doskami
A2	svetelná kontrolka ohrevu (READY)	C3	tlačidlo aretácie veka v polohe cca 90° / 180°
B	grilovacie dosky	D	nôžky
B1, B2	tlačidlo na uvoľnenie grilovacích dosiek (RELEASE)	E	napájací prívod
C	odklápacie veko	F	odkvapkávacia nádoba
		G	škrabka

III. PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte gril s príslušenstvom. Z grilu odstráňte všetky adhézne fólie, samolepky, výplň medzi časťami grilu alebo papier. Gril umiestnite na pevný rovný, tepelne odolný a suchý povrch (napr. Kuchynský stôl alebo pracovnú dosku kuchyne), vo výške minimálne 85 cm, mimo dosahu detí alebo domácich zvierat. Utrite grilovacej plochy jemnou handričkou aby sa odstránili drobné nečistoty, zvyšky lepidla atp.

Pred použitím grilu vyberte škrabku (G) uloženú v odkvapkávacej nádobe (F). Pri prvom uvedení do prevádzky zapojte prístroj do elektrickej siete a nastavte maximálnu teplotu otočným regulátorom termostatu (A) k značke „MAX“ a pri otvorení hornom veku nechajte „roztvorený“ gril v činnosti cca 5 minút, potom ho vypnite a nechajte vychladnúť. Po vychladnutí utrite časti – **grilovacie dosky (B)**, ktoré prídu do styku s potravinami mäkkým, vlhkou, čistou handričkou alebo papierovou utierkou a povrch nechajte zaschnúť.

Teraz je spotrebič pripravený na použitie.

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Otočný regulátor termostatu (A)

Pootočením regulátora (A) v smere hodinových ručičiek nastavíte požadovanú teplotu (80-220 °C):



- poloha ● (thermostat OFF) – termostat vypnutý
- poloha **MAX** – maximálna teplota ohrevu

POZNÁMKA

- Zapojením prístroja do elektrickej siete sa rozsvieti svetelné kontrolky **POWER (A1)** a **READY (A2)**, prístroj je zapnutý.
- Spustením ohrevu pomocou **regulátora (A)** na požadovanú teplotu v smere hodinových ručičiek začne zahrievanie grilovacích plôch, zhasne kontrolka **READY (A2)**.
- Dosiagnutie nastavenej teploty signalizuje opätovným rozsvietením kontrolka **READY (A2)**.

Posuvný ovládač pre nastavenie výšky medzi grilovacími doskami (C2)

Výšku možno nastaviť v 5 stupňoch, ktoré sú značené číslami I-V (1-5):

- poloha  "OPEN" (obr. 5) – odomknuté (dosky sa dajú výškovo nastavovať)
- poloha  "LOCK" (obr. 5) – uzamknuté (dosky možno uzamknúť iba v uza vretej polohe)



UPOZORNENIE

Pri nastavovaní výšky medzi grilovacími doskami je potreba veko vyrovnať do vodorovnej polohy ručne. Ak nastavujete výšku medzi grilovacími doskami v priebehu prípravy **dbajte na zvýšenú opatrnosť, grilovacie dosky a súčasti prístroja sú horúce !!** Odporúčame používať ochranné rukavice.

Tlačidlo aretácia veka v polohe cca 90 ° / 180 ° (C3)

Pri roztváranie grilu postupujte podľa obr. 2. Veko grilu je možné otvoriť do polohy 90 ° a 180 °, pomocou stlačenia tlačidla „180 °“ v bočnej časti grilu.

Nôžky grilu (D)

Sú umiestnené zo spodu v prednej časti grilu. Slúži pre lepšiu odvod tukov z grilovacej plochy a vyššiu stabilitu grilu.

Postup prípravy pokrmov:

1. Pripojte gril k el. sieti a pomocou otočného regulátora (A) nastavte požadovanú teplotu podľa spracovávaného typu potravín (80°C - 220°C).
2. Grilovacie dosky nechajte predhriať bez vložených potravín, dosiahnutú teplotu signalizuje kontrolka "READY" (A2).

3. Vložte potraviny na grilovaciu dosku (najlepšie na jej stred). Dosky môžete ľahko pritlačiť k sebe pomocou držiadla **C1** alebo ich môžete zaaretovať v požadovanej výške pomocou posuvného ovládača **C2**. Gril možno tiež používať roztvorený (obr. 2).
4. Po ukončení prípravy potraviny vyberte pomocou drevenej alebo plastovej obracačky alebo klieští.
5. Vypnite termostat grilu regulátorom (**A**) otočením do polohy ● (thermostat OFF) a odpojte prístroj od elektrickej siete.



DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- **Počas grilovania sa nedotýkajte kovových častí grilu alebo grilovacích dosiek (B), pretože tieto časti sú HORÚCE! Obzvlášť dajte pozor na to, aby sa dosiek a častí grilu nedotýkali deti!**
- **Nepoužívajte ostré kuchynské náčinie, ako sú kovové kliešte, obracačky, vidličky, nože alebo iné, mohlo by dôjsť k poškodeniu neprilňavej povrchovej úpravy grilovacích dosiek.**
- Pred použitím sa vždy uistite, že je správne umiestnená odkvapovej nádoba **F**.
- Pripravované potraviny na grilovacích doskách **B** nikdy nekrájajte!
- Používajte iba čerstvé alebo rozmrazené potraviny (nie mrazené).
- Pred prípravou sa snažte potraviny zbaviť nadmernej vlhkosti (zelenina, mäso atp.). Vyšší obsah vody môže spôsobiť prskanie a prípekanie potravín na grilovacie dosky.
- Nikdy nekladajte chladnú grilovaciu dosku na horúce vykurovacie teleso.
- Pre zachovanie optimálnych vlastností neprilňavej vrstvy grilovacích dosiek nepripravujte potraviny zabalené v pečenie papiera alebo alobalu.
- Pri používaní grilu dochádza vplyvom dilatácie materiálov k občasnému vydávaniu charakteristického zvuku (prskanie), vždy počas ohrevu po zapnutí prístroja a chladnutia po ukončení grilovania. Tento jav je normálny a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča.
- Po skončení grilovania vždy prístroj vypnite a odpojte prírodný kábel z elektrickej siete.
- Pomocou tlačidiel uvoľnenie „**RELEASE**“ grilovacích dosiek **B1** a **B2** je možné dosky vybrať a očistiť alebo umyť teplou vodou alebo v šetrnom prostriedku na údržbu neprilňavých povrchov pre varenie.

- Grilovacie dosky je možné nasadiť späť opačným spôsobom ako pri ich uvoľnení, vždy sa uistite že dosky zapadli do oboch labiek umiestnených v mieste ohýbania grila a zámkov na vonkajšej strane grila
- Pravidelne kontroluje aby nezostávali nečistoty a mastnota po grilovaní vnútri grilu – medzi výhrevnými špirálami a grilovacími doskami. Prípadne je odstráňte podobným spôsobom ako nečistoty z grilovacích dosiek. Nikdy vnútornej časti grilu nevkladajte pod tečúcu vodu alebo nevystavujte nadmernej vlhkosti.

ODPORÚČANIA PRI PRÍPRAVE POTRAVÍN

Tieto odporúčania považujte za možné príklady prípravy potravín a prístroje pre dosiahnutie lepšieho výsledku pri grilovaní.

- Pre grilovanie je optimálna hrúbka pripravovaných potravín cca 1–2cm. Väčšie kusy potravín možno nakrájať na plátky, prúžky alebo polovičky.
- Pri grilovaní panini pečiva alebo toastov možno použiť pritlačenie pripravovaného pokrmu horným vekom pomocou madla pre lepší výsledok prípravy.
- Pri príprave potravín bez tuku alebo s malým obsahom tuku (ryby, chudé mäso-pečienka, bábika, atp., Zelenina), odporúčame pred grilovaním potrieť grilovacie dosky rastlinným olejom alebo naniesť sprejom zmes proti pripekaniu pripravovaného pokrmu na grilovacej dosky.
- Pre grilovanie mäsa s vyšším obsahom tuku alebo marinované potraviny nie je potreba dosky ošetrovať proti pripekaniu.
- Mäso pokladajte na grilovacia plochu až keď je spotrebič rozohriaty na prevádzkovú teplotu. Na dostatočne horúcej grilovacej doske sa mäso zatiahne a uchová si šťavnatosť.
- Ak pripravujete za sebou viac druhov potravín, odporúčame vždy pred zmenou očistiť grilovacie dosky od zvyškov pomocou priloženej plastovej škrabky, drevené obracačky alebo papierové utierky.
- Mäso možno pred prípravou vopred na niekoľko hodín naložiť, alebo potrieť olejom alebo omáčkou, a okoreniť.

V. ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Gril čistite až po jeho vychladnutí! Čistenie vykonávajte pravidelne po každom použití pritláčaním mäkkou vlhkou handričkou! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky (napr. Ostré predmety, drôtenky, agresívne žieravé prostriedky na čistenie rúr a pod.). Nepoužívajte tiež žiadne zariadenie na tlakové umývanie alebo parné čističe,

atp.! Z grilu odstráňte prípadné stopy tuku a zvyšky potravín, ktoré sa prichytili na doskách, pomocou priloženej škrabky alebo plastové kuchynské obracačky. Pre ľahšie čistenie môžete vybrať dosky z pláštá grilu podľa obr.3, stlačením aretačných tlačidiel (B1) a (B2). **Grilovacie dosky (B) neumývajte v umývačke riadu.** Odkvapkovácia nádobu F vyberte podľa obr. 4 a umyte ju v horúcej vode s prídavkom saponátu a utrite do sucha (môžete použiť umývačku riadu). Ak sa znečistí napájací prívod, utrite ho vlhkou handričkou. Normálne je, že v priebehu času sa farba povrchov menia. Táto zmena ale žiadnym spôsobom nemení vlastnosti povrchu a nie je dôvodom na reklamáciu spotrebiča!

SKLADOVANIE

Pred uložením sa uistite, že sú dosky chladné. Gril skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať odborný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!


Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 556 802 601 alebo na internetovej adrese www.remoska.eu

VI. EKOLÓGIA




Ak je na výrobku tento symbol, znamená to, že na produkt sa vzťahuje európska smernica 2002/96 / ES. Informujte sa prosím o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte prosím podľa miestnych predpisov a staré výrobky nevyhadzujte v bežnom komunálnom odpade. Na obaloch a príslušenstve k výrobku sú vytlačené znaky použitých materiálov a ich recykláciu. Za účelom správnej likvidácie výrobku, jeho príslušenstva a obalov je odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správna likvidácia starého produktu pomáha predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa na odpojenom spotrebiči z elektrickej siete napájací prívod odstrihnúť, spotrebič tak už bude nepoužiteľný.



VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	220-240 V , 50-60 Hz
Príkion (W)	2000 W
Hmotnosť (kg)	cca 4,35 kg
Rozmery (d x h x v), (mm)	360 x 370 x 170
Príkion v pohotovostnom režime je	< 0,5 W.
	Výrobok spĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č.1935 / 2004 ES. Zodpovedá normám pre certifikáciu podľa legislatívy Európskej únie.
Made in China	vyrobené v Číne

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

HOUSEHOLD USE ONLY	Len na použitie v domácnosti.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS	Neponárať do vody alebo iných tekutín.
 TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.	Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. Vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.
POWER	Zapnuté
READY	Pripravené
RELEASE	Uvoľnenie
(OFF)	Vypnuté
MAX	Najvyššia teplota
LOCKED	Uzamknuté
UNLOCKED/OPEN	Odomknuté
OPEN	Otvorené
HIGH	Najvyššia poloha
	UPOZORNENIE
	UPOZORNENIE: HORÚCI POVRCH

Electric contact grill RE 21003

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing a Remoska product. Before putting this device into operation, read and understand the operating instructions, instructions for operating the device, maintenance and storage very carefully. Keep these instructions together with the warranty card.

I. SAFETY INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.

- The instructions in the manual are an integral part of the appliance, each user of the device should be familiar with these instructions.
- Proper use of the device has a significant effect on its life.
- Observe all general safety regulations and recommendations together with the operating and maintenance instructions.
- Check all the data on the type plate at the bottom of the device to ensure that they correspond to the voltage specifications of your mains supply. The mains plug must only be connected to an electrical outlet that complies with the relevant standards.
- Never use the appliance if it has a damaged power supply or plug, if it does not work properly, it has fallen on the ground and has been damaged or in contact with water. In such cases, seek professional service to check the safety and function of the device.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use by the person responsible for their safety.
- It is not recommended that children use the appliance independently without adult supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance or that there are no injuries, burns, scalds or electric shock in the vicinity. We recommend that the device be operated by children from the age of min. 12 years old, under the supervision of a person over 18 years of age, and have been instructed in the use of the appliance in a safe manner and understand the potential dangers. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, and **always after using the appliance, switch off the appliance and disconnect it from the power line by pulling the power supply line plug out of the socket!**
- If the power supply, plug, connection points to the appliance or the cable insulation of this appliance are damaged, deformed or otherwise damaged, they must be replaced by the manufacturer or an authorized service center.
- This device must be earthed. This product is equipped with a cable with a ground wire and a ground plug. It must be plugged into a wall outlet that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short, grounding reduces the risk of electric shock from the escape conductor so that electric current can flow into the ground. This

indicates that the separation from the power source during the failure has been treated to maximize user safety. Please be aware of the potential danger of using high voltage equipment that could lead to fire or other accidents causing equipment damage.

- When handling the grill, proceed in such a way as to avoid injuries – electric shock, burns, scalding, etc.



ATTENTION!!! - HOT SURFACES

- **All components of the appliance - grill plates, steel cover of the lower part and the grill cover, and the components connected to them are HOT when it is switched on !!! (Rotary knob A and illuminated "POWER" signal.)**
 - **Do not touch hot surfaces. Use the handles or knobs to operate the device. Use gloves or kitchen gloves when handling.**
 - **Do not place the appliance on a flammable surface!**
- **CAUTION** – The appliance is not intended for operation via an external timer, remote control or any other component that switches the appliance automatically or remotely, there is a risk of fire if the appliance is covered or incorrectly positioned when the appliance is put into operation.
 - Never immerse the grill in water, its parts or the power cord, and do not wash them under the tap. The grill cannot even be washed in the dishwasher.
 - Before removing the mains plug from the socket switch off the appliance thermostat with the **rotary selector A** to the ● (thermostat OFF) position.

CAUTION

- Some parts of this product can become very hot and cause burns. Special attention must be paid to the presence of children and handicapped people.
- Do not use the appliance for purposes other than those for which it is intended. The appliance is intended only for heat treatment of food and dishes suitable for preparation by grilling.
- Avoid contact with pets, plants and insects when the appliance is in operation.
- The appliance is intended for household and similar use only.
- **Do not leave the appliance running unattended and check it throughout the preparation of food!**
- **Do not insert the power plug into the power outlet. socket and do not pull from the el. sockets with wet hands, near liquids or loose materials, or by pulling on the power supply!**
- **Do not use the appliance when it is wet, when your hands are wet or on a wet surface!**

- **Do not use the appliance outdoors!**
- **The appliance must not be used in humid or wet environments, in environments with high dust, and in any environment with a risk of fire or explosion** (areas where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile substances are stored).
- Do not place any objects on the appliance, even when it is switched off
- Do not use the appliance for other purposes (eg for drying animals, textile products, footwear etc.) than recommended by the manufacturer.
- When switching on for the first time, there may be a short and slight smoke, which is not a fault and is not a reason to complain about the appliance.
- Do not place the grill on unstable, fragile and flammable surfaces (eg glass, paper, plastic, wood-lacquered boards and various fabrics / tablecloths).
- Do not carry the appliance when it is hot, as there is a risk of burns if it is tipped over. Due to the high temperature, the mat on which the appliance is placed can also heat up, so do not touch it until it has cooled down.
- Only use the appliance in a working position in places where there is no risk of it tripping over and at a sufficient distance from flammable objects (eg curtains, drapes, wood, etc.), heat sources (eg stoves, cookers, etc.) and damp surfaces (eg sinks, washbasins, etc.).
- The appliance must always be placed on a heat-resistant and stable surface.
- When grilling, self-ignition of prepared food is possible. In the event of a sudden ignition, disconnect the appliance from the mains and extinguish the fire.
- In terms of fire safety the grill conforms to the norm EN 60 335-2-6. According to this norm this is an appliance that may be operated on a table or a similar surface under the condition that in the direction of the main heat radiation, i.e. above the hotplate, a safe distance of 200 mm must be maintained from flammable materials and at least 100 mm in the other directions.
- The power supply must not be damaged by sharp or hot objects, open flames or immersed in water. Never place it on hot surfaces or let it hang over the edge of a table or worktop. Trapping, tripping or pulling on the power supply, eg by children or pets, can lead to the appliance tipping over or being pulled down, resulting in serious injury!
- Regularly check the condition of the appliance 's power supply.
- Do not use the appliance by connecting it to an extension cord. This could cause the cable to overheat, resulting in a fire hazard.
- To ensure additional protection, we recommend installing in el. RCD with a rated tripping current not exceeding 30 mA. Seek the advice of an inspection technician or electrician.
- Only use the appliance with original accessories from the manufacturer. The use of other accessories may endanger the operator.

WARNING

There is a risk of injury if the device is used incorrectly in accordance with the operating instructions.

- Texts in a foreign language and graphic representations are given and explained at the bottom of the manual.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the appliance and accessories, improper wiring, or improper maintenance (eg food spoilage, electric shock, injury, burns, scalds, fire, etc.) and is not responsible for the appliance warranty in case of non-compliance with the above safety warnings. At the same time, the manufacturer is not liable for damage caused in the event of previous unprofessional intervention or unauthorized modifications to the appliance.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (FIG. 1)

Grill

A	knob for the thermostat (range apx.80-220°C)	C1	handle
A1	light indicator for POWER	C2	slider for setting the distance between the grill panels
A2	light indicator for READY	C3	lid lock button in the position of approximately 90° / 180°
B	grill panels	D	feet
B1, B2	button to release the grill panels RELEASE	E	power cord
C	hinged lid	F	drip container
		G	scraper

III. PREPARATION AND USE

Remove all packing material and remove the grill with accessories. Remove all adhesive sheets, stickers, filler between grill parts or paper from the grill. Place the grill on a firm, level, heat-resistant and dry surface (eg a kitchen table or kitchen worktop), at a height of at least 85 cm, out of the reach of children or pets. Wipe the grill surfaces with a soft cloth to remove small dirt, glue residues, etc.

Before using the grill, remove the scraper (G) stored in the drip tray (F). During the first start-up, connect the appliance to the mains and set the maximum temperature with the thermostat knob (A) to the „MAX“ mark and leave the grill „open“ for approx. 5 minutes with the top lid open, then switch it off and let it cool down. After cooling, wipe the parts - **grill plates (B)** that come into contact with food with a soft, damp, clean cloth or paper towel and let the surface dry.

The appliance is now ready for use.

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Thermostat knob (A)

Turn the knob (A) clockwise to set the required temperature (80-220 °C):



- (thermostat OFF) position – thermostat switched off
- “MAX” position – maximum heating temperature

NOTE

- When the device is connected to the mains, the indicator lights come on **POWER (A1)** and **READY (A2)**, the appliance is turned on.
- By starting the heating with the **regulator (A)** to the required temperature in a clockwise direction, the heating of the grilling surfaces starts, the **READY light (A2)** goes out.
- When the set temperature is reached, the **READY light (A2)** lights up again.

Slider for setting the height between the grill plates (C2)

The height can be set in 5 steps indicated by marks I-V (1-5):

- “OPEN”  position (pict.5) – unlocked (height of the plates can be adjusted)
- “LOCK”  position (pict.5) – locked (the plates can be locked only in the closed position)



NOTICE

When adjusting the height between the grill plates, the lid must be leveled manually. If you adjust the height between the grill plates during cooking, **take extra care and attention, the grill plates and the parts of the appliance are hot!!** We recommend using protective gloves.

Lid lock button in position approx. 90° / 180° (C3)

To open the grill, proceed according to Fig. 2. The grill lid can be opened to the 90° and 180° positions by pressing the „180°“ button on the side of the grill.

Grill legs (D)

They are located from the bottom in front of the grill. It serves for better removal of fats from the grilling surface and higher stability of the grill.

Food preparation procedure:

1. Connect the grill to the el. network and set the required temperature according to the type of food to be processed (80 °C - 220 °C) using the rotary knob (A).

2. Let the grill plates preheat without food inserted, the reached temperature is indicated by the **"READY" light (A2)**
3. Place the food on the grill plate (preferably in the middle). You can lightly press the boards together with the handle **C1** or you can lock them at the desired height with the slider **C2**. The grill can also be used open (Fig. 2).
4. When you have finished preparing the food, remove it with a wooden or plastic turner or tongs.
5. Switch off the thermostat of the grill with the **regulator (A)** by turning it to the ● (thermostat OFF) position and disconnect the appliance from the mains.



IMPORTANT NOTICE

- **Do not touch the metal parts of the grill or the grill plates (B) during grilling, as these parts are HOT! Be especially careful that children do not touch the grill plates and parts!**
- **Do not use sharp kitchen utensils, such as metal tongs, turners, forks, knives or others, as this may damage the non-stick finish of the grill plates.**
- Before use, always make sure that the drip tray **F** is correctly positioned.
- Never cut food on grilling plates **B!**
- Use only fresh or thawed food (not frozen).
- Before cooking, try to get rid of excessive moisture (vegetables, meat, etc.). Higher water content can cause food to splash and bake on the grill plates.
- Never place a cold grill plate on a hot heater.
- To maintain the optimal properties of the non-stick layer of the grill plates, do not prepare food wrapped in baking paper or foil.
- When using the grill, due to the dilatation of the materials, there is an occasional characteristic sound (cracking), always during heating after switching on the appliance and cooling down after the end of grilling. This is normal and is not a reason to complain about the appliance.
- After grilling, always switch off the appliance and unplug the power cord.
- Using the grill plate **„RELEASE“** buttons **B1** and **B2**, the plates can be removed and cleaned or washed with warm water or in a gentle maintenance agent for non-stick cooking surfaces.

- Grill plates can be put back in the opposite way as when releasing them, always make sure that the plates fit into both levers located in the place of bending the grill and locks on the outside of the grill
- Regularly checks that dirt and grease do not remain inside the grill after grilling – between the heating coils and the grill plates. Alternatively, remove them in a similar way as dirt from the grill plates. Never place the inside of the grill under running water or expose it to excessive moisture.

RECOMMENDATIONS IN FOOD PREPARATION

Consider these recommendations as possible examples of food preparation and appliance setup to achieve a better grilling result.

- For grilling, the optimal thickness of prepared food is about 1–2 cm. Larger pieces of food can be cut into slices, strips or halves.
- When grilling panini pastries or toasts, it is possible to use the upper lid to press the prepared food with the handle for a better preparation result.
- When preparing food without fat or with a low fat content (fish, lean meat–roast, tenderloin, etc., vegetables), we recommend coating the grill plates with vegetable oil or spraying the anti-baking mixture on the grill plates before grilling.
- For grilling meat with a higher fat content or marinated food, it is not necessary to treat the plates against baking.
- Do not place meat on the grill until the appliance has warmed up to operating temperature. On a sufficiently hot grill plate, the meat is pulled and retains its juiciness.
- If you are preparing several types of food in a row, we always recommend cleaning the grill plates of residues before changing them using the enclosed plastic scraper, wooden turner or paper towel.
- The meat can be loaded for a few hours before cooking, or smeared with oil or sauce, and seasoned.

V. PRODUCT MAINTENANCE

Do not clean the grill until it has cooled down! Clean regularly after each use by wiping with a soft damp cloth! Do not use harsh and aggressive cleaning agents (eg sharp objects, scouring pads, aggressive corrosive cleaning agents for pipes, etc.). Also do not use any pressure washing equipment or steam cleaners, etc.! Remove any traces of fat and food residues that have adhered to the plates from the grill using the included scraper or plastic kitchen turner. For easier cleaning, you can remove the plates from the grill casing according to Fig.3, by pressing the locking buttons (B1) and (B2). **Do not**

wash the grill plates (B) in the dishwasher. Remove the drip tray F according to Fig. 4 and wash it in hot water with detergent and wipe it dry (you can use a dishwasher). If the power cord becomes dirty, wipe it with a damp cloth. It is normal for the color of the surfaces to change over time. However, this change does not change the properties of the surface in any way and is not a reason to complain about the appliance!

Storage of the product

Make sure the boards are cool before storing. Store the grill in a safe and dry place, out of reach of children and unauthorized persons.

Extensive maintenance or maintenance that requires intervention in the internal parts of the appliance must be carried out by a specialist workshop! Failure to follow the manufacturer's instructions will void the right to warranty repair!


You can obtain any further information about the appliance and the service network on the infoline +420 556 802 601 or on the Internet at www.remoska.eu

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION






When this symbol appears on a product, it means that the product should be handled according to the local separate collection system for electrical and electronic products. Please follow local regulations and do not dispose of old products in normal municipal waste. The packaging and accessories for the product are printed with the marks of the materials used and their recycling. In order to dispose of the product, its accessories and packaging properly, return them to the designated collection points, where they will be accepted free of charge. Proper disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health. Contact your local authority or the nearest collection point for further details. Improper disposal of this type of waste may result in penalties in accordance with national regulations. If the appliance is to be definitively taken out of operation, it is recommended to cut off the power supply on the disconnected appliance from the mains, so that the appliance will no longer be usable.



VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	220-240V , 50-60Hz
Input (W)	2000 W
Weight about (kg)	4,35 kg
Size, (mm):	360 x 370 x 170
Input in standby mode is	< 0,5 W
	The product complies with the European Parliament and Council Regulation No. 1935/2004 EC. Complies with standards for certification according to European Union legislation
Made in China	

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY	
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS	
 <p>TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.</p>	
POWER	light of power
READY	light of prepared
RELEASE	release the plate
(OFF)	Switched off
MAX	maximum temperature
	locked
	unlocked / open
HIGH	highest level
	NOTICE
	WARNING: HOT SURFACE

Elektryczny grill kontaktowy RE 21003

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zakup produktu Remoska. Przed uruchomieniem tego urządzenia należy bardzo uważnie przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, instrukcję obsługi urządzenia, konserwację i przechowywanie. Instrukcję należy przechowywać razem z kartą gwarancyjną.

I. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO

- Instrukcje zawarte w instrukcji są integralną częścią urządzenia, każdy użytkownik urządzenia powinien się z nimi zapoznać.
- Właściwe użytkowanie urządzenia ma znaczący wpływ na jego żywotność.
- Przestrzegać wszystkich ogólnych przepisów bezpieczeństwa i zaleceń wraz z instrukcją obsługi i konserwacji.
- Sprawdź wszystkie dane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia, aby upewnić się, że odpowiadają one specyfikacji napięcia sieci zasilającej. Wtyczkę sieciową należy podłączać wyłącznie do gniazdka elektrycznego zgodnego z odpowiednimi normami.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony zasilacz lub wtyczkę, jeśli nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i zostało uszkodzone lub miało kontakt z wodą. W takich przypadkach należy zwrócić się do profesjonalnego serwisu w celu sprawdzenia bezpieczeństwa i działania urządzenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane dotyczące użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Nie zaleca się samodzielnego korzystania z urządzenia przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem ani nie doznały obrażeń, oparzeń, oparzeń lub porażenia prądem elektrycznym w pobliżu. Zalecamy, aby urządzenie było obsługiwane przez dzieci od min. W wieku 12 lat, pod nadzorem osoby powyżej 18 roku życia i została poinstruowana o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.
- Przed wymianą akcesoriów lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją oraz zawsze **po użyciu urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!**
- Jeśli zasilacz, wtyczka, punkty podłączenia do urządzenia lub izolacja kabla tego urządzenia są uszkodzone, zdeformowane lub w inny sposób uszkodzone, muszą zostać wymienione przez producenta lub autoryzowany serwis.
- To urządzenie musi być uziemione. Ten produkt jest wyposażony w kabel z przewodem uziemiającym i wtyczką uziemiającą. Musi być podłączony do gniazdka ściennego, które jest prawidłowo zainstalowane i uziemione. W przypadku zwarcia elektry-

cznego, uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem przez przewód ucieczki, tak że prąd elektryczny może płynąć do ziemi. Oznacza to, że oddzielenie od źródła zasilania podczas awarii zostało zastosowane w celu zmaksymalizowania bezpieczeństwa użytkownika. Należy zdawać sobie sprawę z potencjalnego niebezpieczeństwa związanego z używaniem sprzętu wysokiego napięcia, które może doprowadzić do pożaru lub innych wypadków powodujących uszkodzenie sprzętu.

- Podczas obchodzenia się z grillem należy postępować w taki sposób, aby uniknąć obrażeń – porażenia prądem, oparzeń, poparzeń itp.



UWAGA!!! - GORĄCE POWIERZCHNIA

- **Wszystkie elementy urządzenia - płyty grillowe, stalowa osłona dolnej części i osłona grilla oraz elementy do nich podłączone są GORĄCE po włączeniu !!! (Pokrętło A i podświetlony sygnał „POWER”).**
- **Nie dotykaj gorących powierzchni. Do obsługi urządzenia używaj uchwytów lub pokręteł. Podczas pracy używaj rękawiczek lub rękawiczek kuchennych.**
- **Nie stawiaj urządzenia na łatwopalnej powierzchni!**

- **UWAGA** - Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera, pilota zdalnego sterowania ani żadnego innego elementu, który przełącza urządzenie automatycznie lub zdalnie, istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest przykryte lub niewłaściwie ustawione w momencie uruchomienia urządzenia .
- Nigdy nie zanurzaj grilla w wodzie, jego części ani w przewodzie zasilającym i nie myj ich pod bieżącą wodą. Grillu nie można nawet myć w zmywarce.
- Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy najpierw wyłączyć termostat urządzenia za pomocą pokrętła A do pozycji ● (termostat OFF).

UWAGA

Niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na obecność dzieci i osób niepełnosprawnych.

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do obróbki cieplnej potraw i potraw nadających się do przyrządzania na grillu.
- Unikać kontaktu ze zwierzętami domowymi, roślinami i owadami podczas pracy urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i podobnego.
- **Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru i sprawdzaj je podczas przygotowywania potraw!**
- **Nie wkładaj wtyczki do gniazdka elektrycznego. gniazda i nie wyciągaj z el. gniazdka mokrymi rękami, w pobliżu płynów lub materiałów syplikich lub przez pociągnięcie za zasilacz!**

- **Nie używaj urządzenia, gdy jest mokre, z mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni!**
- **Nie używaj urządzenia na zewnątrz!**
- **Urządzenia nie wolno używać w wilgotnym lub mokrym środowisku, w środowisku o dużym zapyleniu oraz w środowisku z ryzykiem pożaru lub wybuchu** (obszary, w których przechowywane są chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne łatwopalne lub lotne substancje).
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu, nawet gdy jest wyłączone
- Nie używać urządzenia do innych celów (np. Do suszenia zwierząt, wyrobów tekstylnych, obuwia itp.) niż zalecane przez producenta.
- Przy pierwszym włączeniu może pojawić się krótki i lekki dym, co nie jest usterką i nie jest powodem do reklamacji urządzenia.
- Nie stawiaj grilla na niestabilnych, kruchych i łatwopalnych powierzchniach (np. Szkłe, papierze, plastiku, płytach lakierowanych i różnych tkaninach / obrusach).
- Nie przenoś urządzenia, gdy jest gorące, ponieważ istnieje ryzyko poparzenia w przypadku jego przewrócenia. Ze względu na wysoką temperaturę mata, na której postawione jest urządzenie, również może się nagrzewać, dlatego nie należy jej dotykać, dopóki nie ostygnie.
- Używać urządzenia wyłącznie w pozycji roboczej w miejscach, w których nie ma ryzyka przewrócenia się oraz w wystarczającej odległości od przedmiotów łatwopalnych (np. Zasłony, draperie, drewno itp.), Źródeł ciepła (np. Kuchenki, kuchenki itp.) i wilgotnych powierzchni (np. zlewozmywaki, umywalki itp.).
- Urządzenie należy zawsze ustawiać na żaroodpornej i stabilnej powierzchni.
- Podczas grillowania możliwe jest samozapalenie przygotowanej żywności. W przypadku nagłego zapłonu odłączyć urządzenie od sieci i ugasić pożar.
- Pod względem bezpieczeństwa przeciwpożarowego grill spełnia normę EU (EN 60–335– 2–3).
- W rozumieniu tej normy jest to urządzenie, które można eksploatować na stole lub podobnej powierzchni pod warunkiem, że w kierunku głównego promieniowania, tj. płyty, należy zachować bezpieczną odległość od powierzchni łatwopalnych ciężar 200 mm iw innych kierunkach min. 100 mm.
- Zasilacza nie wolno uszkadzać ostrymi lub gorącymi przedmiotami, otwartym płomieniem lub zanurzeniem w wodzie. Nigdy nie stawiaj go na gorących powierzchniach ani nie pozwól, aby wisiał na krawędzi stołu lub blatu. Pochwycenie, potknięcie się lub pociągnięcie za zasilacz, np. Przez dzieci lub zwierzęta domowe, może doprowadzić do przewrócenia się lub wywrócenia urządzenia i spowodować poważne obrażenia!
- Regularnie sprawdzaj stan zasilania urządzenia.
- Nie używać urządzenia podłączając go do przedłużacza. Może to spowodować przegrzanie kabla, a w rezultacie zagrożenie pożarowe.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zalecamy montaż w el. RCD o znamionowym prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA. Zasięgnij porady technika kontroli lub elektryka.
- Używać urządzenia wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami producenta. Stosowanie innych akcesoriów może zagrozić operatorowi.

OSTRZEŻENIE

W przypadku nieprawidłowego użytkowania urządzenia zgodnie z instrukcją obsługi istnieje ryzyko zranienia.

- Teksty w języku obcym i grafiki są wymienione i objaśnione na dole instrukcji.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia i akcesoriów, niewłaściwym okablowaniem lub niewłaściwą konserwacją (np. Zepsucie żywności, porażenie prądem, obrażenia, oparzenia, oparzenia, pożar itp.) I nie ponosi odpowiedzialności za urządzenie gwarancja w przypadku nieprzestrzegania powyższych ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa. Jednocześnie producent nie odpowiada za szkody powstałe w przypadku wcześniejszej niefachowej interwencji lub nieautoryzowanych modyfikacji urządzenia.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

Grill

A	regulator obrotowy termostatu (temp. 80–220 °C)	C1	uchwyt
A1	sygnalizacja świetlna działania (POWER)	C2	sterownik przesuwany do ustawienia wysokości między płytkami do grillowania
A2	sygnalizacja świetlna podgrzewania (READY)	C3	przycisk blokady pokrywy w pozycji ok. 90° / 180°
B	płyty grillujące	D	nóżki
B1, B2	przycisk zwalnający płytki do grillowania (RELEASE)	E	przewód zasilający
C	zamykana pokrywa	F	tacka na tłuszcz
		G	skrobak

III. PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Usuń wszystkie elementy opakowania i wyjmij grill z akcesoriami. Usuń wszystkie arkusze samoprzylepne, naklejki, wypełniacz między częściami grilla lub papier z grilla. Grill należy ustawić na stabilnej, równej, żaroodpornej i suchej powierzchni (np. Stole kuchennym lub blacie kuchennym), na wysokości co najmniej 85 cm, poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Wytrzyj powierzchnie grilla miękką szmatką, aby usunąć drobne zabrudzenia, pozostałości kleju itp.

Przed użyciem grilla należy wyjąć skrobak (G) znajdujący się w tacce ociekowej (F). Podczas pierwszego uruchomienia należy podłączyć urządzenie do sieci i ustawić temperaturę maksymalną za pomocą pokrętła termostatu (A) na znak „MAX” i pozostawić włączony grill przez ok. 5 minut z otwartą górną pokrywą, a następnie wyłączyć go i pozwól mu ostygnąć. Po ostygnięciu wytrzyj części - **płyty grillowe (B)**, które stykają się z żywnością, miękką, wilgotną, czystą szmatką lub ręcznikiem papierowym i pozostaw powierzchnię do wyschnięcia.

Urządzenie jest teraz gotowe do użycia.

IV. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Regulator obrotowy termostatu (A)

Obracając regulator (A) w prawo, ustawisz żądaną temperaturę (80-220°C):



- pozycja ● (termostat OFF) – termostat wyłączony
- pozycja "MAX" – maksymalna temperatura podgrzewania

UWAGA

- Gdy urządzenie jest podłączone do sieci, lampki sygnalizacyjne zapalają się **POWER (A1)** i **READY (A2)**, urządzenie jest włączone.
- Po włączeniu ogrzewania regulatorem (A) do żądanej temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, rozpoczyna się nagrzewanie powierzchni grillowych, gaśnie kontrolka **READY (A2)**.
- Po osiągnięciu ustawionej temperatury ponownie zaświeci się kontrolka **READY (A2)**.

Sterownik przesuwany do ustawienia wysokości między płytami grilla (C2)

Wysokość można ustawić w 5 stopniach I-V (1-5), które są oznaczone kreskami:

- pozycja  "OPEN" – odblokowane (można ustawić wysokość płyt)
- pozycja  "LOCK" – zablokowane (płyty można zablokować tylko w pozycji zamkniętej)



UWAGA

Podczas regulacji wysokości między płytami grillowymi pokrywą należy wypoziomować ręcznie. Jeśli podczas gotowania regulujesz wysokość między płytami grillowymi, **zachowaj szczególną ostrożność, płyty grillowe i części urządzenia są gorące !! Zalecamy używanie rękawic ochronnych.**

Przycisk blokujący pokrywę w pozycji ok. 90° / 180° (C3)

Aby otworzyć grill, postępuj zgodnie z rys. 2. Pokrywę grilla można otworzyć do pozycji 90° i 180°, naciskając przycisk „180°” z boku grilla.

Nogi do grilla (D)

Znajdują się od dołu przed grillem. Służą do lepszego usuwania tłuszczu z powierzchni grillowania i większej stabilności grilla.

Procedura przygotowania posiłków:

1. Podłącz grill do el. sieci i ustaw żądaną temperaturę zgodnie z rodzajem przygotowywanej żywności (80°C - 220°C) za pomocą pokrętki (A).
2. Pozwól płytom grillowym nagrzać się bez włożonego jedzenia, osiągnięta temperatura jest sygnalizowana kontrolką „READY” (A2).

- Umieść potrawę na płycie grillowej (najlepiej na środku). Deski można lekko docisnąć razem z uchwytem **C1** lub zablokować je na żądanej wysokości za pomocą suwaka **C2**. Grill może być również używany w stanie otwartym (rys. 2).
- Po zakończeniu przygotowywania potraw wyjmij je drewnianą lub plastikową łopatką lub szczypcami.
- Wyłącz termostat grilla za pomocą **regulatora (A)**, ustawiając go w **pozycji ●** (thermostat OFF) i odłącz urządzenie od sieci.



WAŻNA UWAGA

- Nie dotykać metalowych części grilla ani płyt grillowych (B) podczas grillowania, ponieważ są one GORĄCE! Zachowaj szczególną ostrożność, aby dzieci nie dotykały płyt i części grilla!**
- Nie używaj ostrych przyborów kuchennych, takich jak metalowe szczypce, taczki, widelce, noże lub inne, ponieważ może to uszkodzić nieprzywierające wykończenie płyt grillowych.**
- Przed użyciem zawsze upewnij się, że tacka na skropliny **F** jest ustawiona prawidłowo.
- Nigdy nie kroić potraw na płytach do grillowania **B**!
- Używać tylko świeżej lub rozmrożonej żywności (nie zamrożonej).
- Przed gotowaniem postaraj się pozbyć nadmiernej wilgoci (warzywa, mięso itp.). Wyższa zawartość wody może powodować rozpryskiwanie i pieczenie potraw na płytach grillowych.
- Nigdy nie stawiaj zimnej płyty grillowej na gorącej grzałce.
- Aby zachować optymalne właściwości nieprzywierającej warstwy płyt grillowych, nie należy przygotowywać potraw zawiniętych w papier do pieczenia lub folię.
- Podczas użytkowania grilla, ze względu na dylatację materiałów, pojawia się sporadyczny charakterystyczny dźwięk (pęknięcie), zawsze podczas podgrzewania po włączeniu urządzenia i stygnięcia po zakończeniu grillowania. Zjawisko to jest normalne i nie stanowi powodu do reklamacji urządzenia.
- Po zakończeniu grillowania zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka
- Za pomocą przycisków zwalniających „**RELEASE**” **płyty grillową B1 i B2** płyty można wyjmować i czyścić lub myć ciepłą wodą lub delikatnym środkiem do konserwacji nieprzywierających powierzchni grzewczych.

- Płyty grillowe można włożyć z powrotem w odwrotny sposób niż przy ich zwalnianiu, zawsze upewnij się, że płyty pasują do obu dźwigni znajdujących się w miejscu zgięcia grilla i blokują się na zewnątrz grilla
- Regularnie sprawdza, czy brud i tłuszcz nie pozostają po grillowaniu wewnątrz grilla – między węzownicami grzejnymi a płytami grilla. Ewentualnie usuń je w podobny sposób, jak brud z płyt grillowych. Nigdy nie umieszczaj wnętrza grilla pod bieżącą wodą ani nie wystawiaj go na nadmierną wilgoć.

ZALECENIA PRZY PRZYGOTOWYWANIU POSIŁKÓW

Rozważ te zalecenia jako możliwe przykłady przygotowywania potraw i urządzeń, aby osiągnąć lepszy efekt grillowania.

- Do grillowania optymalna grubość przygotowanej potrawy to około 1-2 cm. Większe kawałki jedzenia można pokroić w plasterki, paski lub połówki.
- Podczas grillowania ciasta panini lub tostów można użyć górnej pokrywy, aby docisnąć przygotowane danie rączką, aby uzyskać lepszy efekt przygotowania.
- Przy przygotowywaniu potraw bez tłuszczu lub z niską zawartością tłuszczu (ryby, chude pieczenie mięsne, poledwica itp., Warzywa) zalecamy przed grillowaniem posmarować płyty grillowe olejem roślinnym lub rozpylić na płyty grillową mieszankę zapobiegającą pieczeniu .
- Do grillowania mięsa o większej zawartości tłuszczu lub potraw marynowanych nie jest konieczne zabezpieczenie talerzy przed pieczeniem.
- Nie umieszczaj mięsa na grillu, dopóki urządzenie nie nagrzej się do temperatury roboczej. Na wystarczająco rozgrzanej płycie grillowej mięso jest ciągnięte i zachowuje swoją soczystość.
- Jeśli przygotowujesz kilka rodzajów potraw z rzędu, zawsze zalecamy wyczyszczenie płyt grillowych z pozostałości przed ich wymianą za pomocą dołączonego plastikowego skrobaka, drewnianej łopatkii lub papierowego ręcznika.
- Mięso można załadować na kilka godzin przed gotowaniem lub posmarować olejem lub sosem i przyprawić.

V. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Nie czyść grilla, dopóki nie ostygnie! Czyść regularnie po każdym użyciu, przecierając miękką wilgotną szmatką! Nie stosować ostrych i agresywnych środków czyszczących (np. Ostrych przedmiotów, druciaków, agresywnych, korozyjnych środków do czyszczenia).

nia rur itp.). Nie używaj także myjek ciśnieniowych, myjek parowych itp.! Usuń wszelkie ślady tłuszczu i resztek jedzenia, które przyłgnęły do płyt z grilla za pomocą dołączonej skrobaczki lub plastikowej obrotowej obrotownicy. Aby ułatwić czyszczenie, można zdjąć płyty z obudowy grilla zgodnie z rys. 3, naciskając przyciski blokujące (B1) i (B2). **Nie myj płyt grillowych (B) w zmywarce.** Wyjąć tackę na skropliny F zgodnie z rys. 4 i umyć ją w gorącej wodzie z detergentem i wytrzeć do sucha (można używać zmywarki). Jeśli przewód zasilający ulegnie zabrudzeniu, wytrzyj go wilgotną szmatką. Z upływem czasu kolor powierzchni jest zjawiskiem normalnym. Jednak zmiana ta w żaden sposób nie zmienia właściwości powierzchni i nie jest powodem do narzekań na urządzenie!

PRZECHOWYWANIE

Przed schowaniem upewnij się, że deski są zimne. Przechowuj grill w bezpiecznym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.

Obszerna konserwacja lub konserwacja, która wymaga interwencji w wewnętrznej części urządzenia, musi być przeprowadzona przez specjalistyczny warsztat! Nieprzestrzeganie instrukcji producenta spowoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej!


Dalsze informacje na temat urządzenia i sieci serwisowej można uzyskać pod numerem infolinii +420 556 802 601 lub w Internecie pod adresem www.remoska.eu

VI. EKOLOGIA




Gdy ten symbol pojawia się na produkcie, oznacza to, że produkt jest objęty Dyrektywą Europejską 2002/96 / WE. Prosimy o zapoznanie się z lokalnym systemem selektywnej zbiórki produktów elektrycznych i elektronicznych. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać starych produktów do zwykłych odpadów komunalnych. Na opakowaniu i akcesoriach produktu nadrukowane są oznaczenia użytych materiałów i ich recyklingu. W celu prawidłowej utylizacji produktu, jego akcesoriów i opakowania należy zwrócić je do wyznaczonych punktów zbiórki, gdzie zostaną one bezpłatnie przyjęte. Właściwa utylizacja starego produktu pomoże zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub najbliższym punktem zbiórki. Niewłaściwa utylizacja tego rodzaju odpadów może skutkować karami zgodnie z przepisami krajowymi. Jeśli urządzenie ma zostać definitywnie wyłączone z eksploatacji, zaleca się odłączyć zasilanie odłączonego urządzenia od sieci, aby urządzenie nie nadawało się do użytku.



VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	220-240V , 50-60Hz
Moc poborowa (W)	2000W
Masa około (kg) cca	4,35
Wymiary produktu (mm)	360 x 370 x 170
Pobór mocy w trybie czuwania wynosi poniżej	< 0,5 W
	Produkt jest zgodny z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady nr 1935/2004 WE. Zgodny z normami certyfikacji zgodnie z prawodawstwem Unii Europejskiej.
Made in China	wyprodukowano w Chinach

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

HOUSEHOLD USE ONLY	Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS	Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.
 TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.	Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
POWER	Włączone
READY	Gotowy
RELEASE	Zwolnienie
(OFF)	Wyłączony
MAX	Najwyższa temperatura
LOCKED	Zablokowany
UNLOCKED/OPEN	Odblokowany
OPEN	Otwarty
HIGH	Highest level
	OSTRZEŻENIE
	OSTRZEŻENIA: GORĄCE POWIERZCHNIA

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záruční opravy provádí: REMOSKA s.r.o.
Markova 1768 | 744 01 Frenštát pod Radhoštěm
IČO: 01885219

Výrobce poskytuje záruku za jakost a provedení tohoto výrobku ve smyslu ust. § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, po dobu 24 měsíců. Záruční doba běží od odevzdání věci kupujícímu; byl-li výrobek podle smlouvy odeslán, běží od dojití výrobku do místa určení. Dále ručí za všechny funkce stanovené příslušnými závaznými technickými normami za předpokladu, že kupující bude dodržovat návodem uvedený způsob použití výrobku. Kupující nemá právo ze záruky, způsobila-li vadu po přechodu nebezpečí škody na výrobku na kupujícího vnější událost. To neplatí, způsobila-li vadu prodávající.

Záruka se vztahuje na závady vzniklé použitím prokazatelně vadného materiálu nebo vadným provedením s podmínkou, že na výrobku nebyly provedeny neodborné opravy, úpravy nebo neoprávněné zásahy. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku.

Reklamací může kupující uplatnit u prodejce, který výrobek prodal nebo může zaslat řádně zabalený kompletní výrobek s potvrzeným záručním listem (či dokladem o koupi obsahujícím všechny potřebné údaje) přímo výrobci REMOSKA s.r.o.

Pro uplatnění práva ze záruky platí obdobně ustanovení § 2172 a 2173 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Reklamacie nemůže být uznána bez řádně vyplněného záručního listu (případně dokladu o koupi obsahujícího všechny potřebné údaje), opatřeného datem a razítkem prodejny, dále v případě nesprávného zabalení výrobku a v důsledku tohoto jeho poškození při přepravě či v případě doručení nekompletního či demontovaného výrobku.

Další práva kupujícího, která se ke koupi výrobku váží, nejsou zárukou dotčena.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů. Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou. Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.remoska.eu

Případné další dotazy zasílejte na info@remoska.eu, nebo volejte +420 556 802 601.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

ZÁRUČNÍ LIST - CZ

Záznam o prodeji

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

Servisní záznamy

1. Datum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a razítko servisu:	2. Datum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a razítko servisu:
3. Datum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a razítko servisu:	4. Datum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a razítko servisu:

ZÁRUČNÝ LIST - SK

Záručné opravy vykonáva: REMOSKA s.r.o.
Markova 1768 | 744 01 Frenštát pod Radhoštěm
IČO: 01885219

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajúceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebo osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.remoska.eu
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na info@remoska.eu alebo volajte +420 556 802 601.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

ZÁRUČNÝ LIST - SK

Záznam o predaji

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

Servisné záznamy

1. Dátum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a pečiatka servisu:	2. Dátum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a pečiatka servisu:
3. Dátum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a pečiatka servisu:	4. Dátum opravy od: do: Číslo Opravenky: Podpis a pečiatka servisu:



REMOSKA s.r.o.

Markova 1768, Frenštát p. R., 744 01, Czech Republic
tel.: +420 556 802 601, e-mail: info@remoska.eu

www.remoska.eu